



**Internationale Kommission für Alpines Rettungswesen IKAR
Commission Internationale du Sauvetage Alpin CISA
International Commission for Alpine Rescue ICAR**

Rapports des présidents 2007

(Point 4 de l'ordre du jour de l'Assemblée des délégués)

1 Rapport du président de la CISA Toni Grab

1.1 Recommandations

En 2007, l'élaboration des recommandations pour l'organisation, les exigences, la formation des sauveteurs a été un sujet important. Pour moi, il est clair, que nous (CISA) devons essayer de „garder les choses en main“. Je tiens ici à remercier tous ceux qui, par leur prise de position ont participé à l'élaboration de ces documents. Le Comité est conscient que les recommandations devront toujours être mises à jour, adaptées aux nouvelles situations et seront un sujet permanent de l'ordre du jour de l'Assemblée des délégués.

1.2 Visite de la réunion des spécialistes dans le domaine de la recherche et des chiens de sauvetage à Leogang

Du 7 au 9 juin, j'ai visité cette réunion particulière. J'ai constaté que le travail fait était très bon. Si les „sauveteurs avec leur chien“ organisait une rencontre en même temps que le congrès annuel, cela dépasserait les limites.

Je soutiens la demande des spécialistes dans le domaine de la recherche et des chiens de sauvetage qui demandent que chaque organisation membre puisse prendre avec elle, lors du congrès annuel, les spécialistes dans le domaine de la recherche et des chiens de sauvetage et que ces spécialistes au cours du congrès annuel disposent d'une demi journée et que leur soit donné la possibilité d'organiser, tous les 2 ans, une réunion pratique.

1.3 Ouverture du centre de formation des sauveteurs tyroliens

Le ... juillet, j'ai participé à l'ouverture du centre de formation des sauveteurs tyroliens à Jamtal. Je félicite le Tyrol de mettre à disposition du sauvetage en montagne, une excellente infrastructure.

1.4 Activités du Comité

Le Comité de la CISA s'est réuni en février et en septembre. Je me permets de dire que nous formons une bonne équipe. Je remercie mes camarades du Comité pour la bonne collaboration. Avec Felix Meier, caissier et Gebhard Barbisch, Webmaster, je m'occupe également du secrétariat. Nous avons décidé de nous occuper du problème du secrétariat, car les travaux prennent de plus en plus d'ampleur.

2 Rapport du président de la commission de sauvetage avalanche Hans-Jürg Etter

2.1 Activités pendant l'année

Le travail a été effectué par 3 groupes :
Responsable du groupe et sujets traités:
- D. Atkins and M. Genswein, dictionary
- C. Israelson, avalanche prevention
- J. Schweizer, search strip with.

Dans tous les groupes de travail les buts intermédiaires importants ont été atteints (voir procès-verbal de la commission de sauvetage avalanches).

Une réunion des conducteurs de chien (7-10.06.07) a eu lieu à Leogang.
Sur place, le travail pratique a été très intéressant et instructif en ce qui concerne la formation et le contrôle à grande échelle pendant et après les recherches par le chien et au moyen du GSP. Il existe des procès-verbaux de cette réunion.
Les organisateurs ont été: Reinhard Gruber, Michael Höflinger et Axel Budde.

Les données sur les accidents d'avalanche/Avalanche accident data collection ont été complétées. La collection des données est généralement bien acceptée et soutenue activement. (Agrandissement de la collection des données et échange d'informations rapide).
L'aperçu général des accidents d'avalanche 2005/06 (complété) et 2006/07 sera publié le plus rapidement possible sur le site CISA. Il est à disposition de tout le monde avec l'indication des références (impératif).

La préparation et l'organisation d'une journée pratique exceptionnelle à Corvatsch (17.10.07) ont également été discutées.

2.2 Journée pratique du 17.10.2007 à Corvatsch

Les entraîneurs et fabricants suivants se sont mis à disposition pour les travaux pratiques:

Thèmes pour la journée pratique de la commission de sauvetage avalanches

Hiver, Workshop

<i>Nom ou fabricant</i>	<i>Responsable</i>	<i>Thèmes</i>
	Manuel Genswein et responsable du groupe	Courte répétition points importants de chaque phase de recherche et méthodes de base avec plusieurs personnes ensevelies et au moyen de diverses technologies
	dito	Micro recherche sur les bandes et micro box lors de la recherche de personnes ensevelies
	dito	Rayon d'action DVA et largeur de la bande de recherche dans la pratique
	dito	„Tapis roulant“ en forme de V pour exhumer de façon rapide et avec précaution
	Dieter Stopper Bruce Edgerly	„The three-Circle Method « -- reliable multiple burial searching

15 minutes de pause sur le terrain – après 3 postes

Hiver, appareils

Ortovox	Franz Kröll	„Comparaison analogue et digitale du signal de séparation“ „Détection pratique avec interprétation visuelle“
Pieps	Markus Eck	„Utilisation pratique des produits de sécurité Pieps“
Suisse	Jürg Weber	„Critères de triage lors de la recherche avec DVA“
Suisse	Yan Bertchen	„Démonstration de l'appareil Snowpulse“
Recco	Dale Atkins et ...	„Recco en combinaison avec DVA“
Girsberger Elektronik	Willi Zurkirch	„Recherche avec DVA et chien d'avalanche“

45 membres ont participé à la journée pratique. Les possibilités d'entraînement ont été, en général, appréciées.

2.3 Lors du congrès les thèmes suivants ont été présentés:

- Standards nationaux pour l'organisation du sauvetage avalanche en Norvège
- Stratégie et technique de pelletage en forme de V
- Prise de décision et avantage du risque lors du sauvetage avalanche
- Nouveaux DVA et leur compatibilité entre eux et entre des appareils plus anciens – certains fabricants expriment le désir de „bannir“ le plus rapidement possible les anciens appareils.
Un thème sur lequel il sera nécessaire de parler, du fait que l'avis des membres n'est pas encore connu, il faudra en discuter l'année prochaine.
- Nouveau système ABS
- Problème en augmentation les glissements de terrain → combinaison glissement de terrain/sauvetage avalanche
Comme mentionné la liste est loin d'être terminée (voir programme CISA de la commission sauvetage au sol et sauvetage avalanche).

En tant que président de la commission de sauvetage avalanche, je tiens à remercier chaleureusement les chefs des groupes de travail, les organisateurs de la réunion pour chiens d'avalanche, les entraîneurs et les fabricants qui, lors du travail pratique sur le terrain à Corvatsch ont fait des présentations intéressantes. Un grand merci également pour leur collaboration intensive et leur soutien.

2.4 Avenir

- Le désir se fait de plus en plus sentir, que lorsque de nouvelles connaissances dans les secteurs formation et/ou des appareils sont connues, une journée de travail pratique soit organisée. Cela pendant la réunion ou un jour avant, cette question est encore en suspens.
- En 2008, la commission du sauvetage au sol organisera une journée de travail sur le terrain et invitera les membres de la commission de sauvetage avalanche à y participer.
- A l'avenir seuls les thèmes en rapport avec les sujets importants de la réunion seront pris en compte. De plus, il sera indispensable à l'avenir de faire parvenir les manuscrits à temps.
- Les présidents des commissions et leur suppléant formeront à l'avenir une commission pour apprécier et choisir les conférences sur la base des manuscrits reçus.

2.5 Sujets importants de la commission sauvetage avalanche en 2008

- Prévention
- Management du risque lors de sauvetage en montagne, principalement dans le sauvetage hiver.

Le vice-président
Dale Atkins

Le président
Hans-Jürg Etter

3. Rapport du sauvetage au sol du président de la commission Bruno Jelk

3.1 Activités pendant l'année

Pendant l'année, plusieurs organisations d'autres pays ont échangé leurs expériences et organisé des cours.

La KWRO a organisé un cours à Zermatt avec 4 participants de Slovaquie et deux pilotes d'hélicoptère venant du Pakistan. Le sauvetage en montagne autrichien a organisé un cours avec des participants de Chypre, Russie et de la Corée du Sud. Le PGHM de Chamonix et le sauvetage en montagne de Slovénie ont également été actifs dans ce sens.

Certainement, que d'autres organisations ont échangé leurs expériences. Malheureusement, la CISA n'en a pas eu connaissance. Ces cours et les formations devraient être recensés. Ceci est un travail pour la CISA.

3.2. Journée pratique du 17.10.2007 à Corvatsch

La réunion pratique a été un grand succès. 64 personnes de 31 organisations y ont participé. Beaucoup de nouvelles techniques et de nouveaux appareils ont été présentés sur 8 postes.

- Sauvetage en montagne Autriche bipied en paroi
- Bergwacht Bayern cordes Dynema lors de descente
- Albert Wenk statistique et cordes Dynema (Tests de rupture)
- CNSASun pied en paroi
- Petzl Tests de rupture avec vis à glace et sablier
- Sauvetage en montagne Autriche trépied lors de sauvetage crevasses
- TSLbrancard Franco Garda
- Hilti tests de rupture et problèmes avec les ancrages scellés et les pitons

Cette réunion a démontré, qu'à l'avenir, nous devons nous occuper de nouveaux matériaux tels que les cordes Dynema. Ces cordes ne peuvent pas être nouées et peuvent être utilisées qu'avec les appareils appropriés. Une utilisation avec d'autres appareils de freinage peut être dangereuse.

Les responsables doivent prendre des mesures afin d'éviter que lors d'engagement des appareils inadaptés soient utilisés.

Toutes les organisations du sauvetage au sol sont intéressées et désirent qu'une réunion pratique ait lieu tous les ans. Ceci est ressorti d'un sondage sur la base d'un questionnaire.

3.3 Contenu du congrès sauvetage au sol

Il y a eu beaucoup de conférences intéressantes. Nous devons être attentifs afin que nous ne tombions pas dans une manifestation publicitaire.

Notre but: Formation et exigences/profils du sauveteur en montagne

Malheureusement, peu de conférences se sont référées à ce thème.

En ce qui concerne les conférences tenues voir le procès-verbal et internet.

3.4. Avenir

Pour l'année prochaine nos thèmes seront „Intégration du sauvetage en montagne dans les organisations de catastrophe„ et les organisations qui sont déjà intégrées, présenteront leur plan de travail.

En vue de l'organisation du congrès 2008, nous retiendrons uniquement les conférences dont le manuscrit nous aura été soumis en temps voulu. Nous devons et voulons savoir, quels seront les sujets présentés. Cela facilitera également le travail de traduction.

Merci aux organisateurs qui ont effectué des démonstrations. J'espère que l'année prochaine à Chamonix, à nouveau, de bonnes techniques et méthodes seront présentées.

Le président

Bruno Jelk

Le vice-président

Barbiche Geber

4. Rapport de la commission médicale du président de commission Hermann Brugger

4.1 Elaboration et publications de recommandations

Pala P, Ellsler J, Sumen G, De Metz F, Maire P, Brugger H. **Basic Life Support Ventilation in mountain rescue.** Hic Altitude Médecine & Biologie 2007; 8-2:147-154

Boy J, Agassi G, Svalbard D, Morgan A, Ferrand S. **Snake river injuries in mountainous terrain: prevention and on-site treatment.** Wild Environm Med 2007;18:190-202

Jacomet H, Zen Ruffinen G, Winterberger E, Syme D, Ledoux X, Jelk B. **The use of Extrication Devices in crevasse accidents.** Wild Environm Med, submitted

Zuljan I, Agazzi G, Svajda D, Ellerton J, Boyd J. **Eye problems in mountain rescue**

Sumann G, Zenruffinen G, Brugger H, Ellerton J, Paal P, Dahlberg T, Zafren K. **Fluid management in traumatic shock – practical implications for mountain rescue**

Elsensohn F, Swangard M, Paal P, Ellerton J, Niederklapfer T. **Medical training of first responders in mountain rescue.** (co-operation with other ICAR commissions)

Tomazin I. **Statement on an 'ideal' air rescue service in terms of integration between the services involved** (co-operation with other ICAR commissions).

4.2. Réunion de printemps à Patterdale, Angleterre

13 participants, élaboration de recommandations, réorganisation du diplôme international de médecine en cas d'urgence, participation et conférence au congrès national à Ambleside.

4.3. Congrès mondial à Aviemore, Ecosse 03-06.10.07

Participation de 13 membres de ICAR MEDCOM, conférence de Hermann Brugger sur la médecine en cas d'urgence en Europe et en Amérique du Nord, Günther Sumann thérapie de volume, séances en commun avec l'UIAA-MEDCOM et ISMM.

4.4. Contenu du congrès à Pontresina

Elaboration de recommandations, approbation du diplôme international de médecine en cas d'urgence, distribution du DVD Time is Life, registre européen sur l'hypothermie, informations de G. Rammlmair, F. Barcellona, conférence devant le plenum.

4.5. Programme

Réunion de printemps à Lecco, Italie du 23-27.04.08, Cours international sur la médecine alpine en cas d'urgence 2009 Népal, 2010 Pérou.

5. Rapport de la commission sauvetage aérien de la CISA du président Gilbert Habringer

5.1 Contenu du congrès

Etant donné que les membres viennent du monde entier et que les distances sont longues, il n'y a pas eu, en 2007, de réunion extraordinaire.

Les contenus du congrès ont été très intéressants, l'accent a été mis sur les problèmes techniques et leurs solutions respectivement comment éviter ces problèmes.

Le thème principal a été la problématique du rotor arrière, la perte de son efficacité et le verglas.

Grâce à la collaboration active de tous les membres de la commission de nouvelles connaissances ont été acquises et les mesures de préventions discutées.

Une grande place a été donnée au problème de l'engagement du treuil de sauvetage pour dégager les blessés.

Deux experts de fabricants qui sont leaders dans ce domaine ont été invités et ont tenu des conférences.

Lors du traitement des accidents d'avion de l'année écoulée, il a été constaté dieu merci, que la fréquence des accidents lors de sauvetage est en baisse.

Les mesures prises d'un côté par les autorités et de l'autre par les sociétés portent leurs fruits.

5.2 Plans pour l'avenir

Le sujet important pour le prochain congrès sera le problème humain dans le trafic aérien. Des efforts importants sont entrepris dans le monde entier en ce qui concerne le pourcentage élevé du facteur humain dans les accidents d'avion.

Une série de conférences spéciales en rapport avec le cockpit ressource management (CRM) sont prévues dans les organisations.

La problématique est à peu près semblable dans le monde entier pour ne pas dire pratiquement la même et ce sera très intéressant et précieux pour tous les participants.

Lors du prochain congrès en 2008, Patrick Fauchère prendra la présidence de la commission, Il a été nommé par acclamation et à l'unanimité comme successeur du président sortant Gilbert Habringer.

Un grand merci à l'équipe de Dominik Hunziker et au sauvetage alpin suisse pour la parfaite organisation. Un des buts de la CISA est que les participants au congrès présentent des sujets intéressants et que les connaissances acquises soient ensuite transmises „aux hommes/aux femmes“ dès leur retour à la maison.

Nos remerciements vont également à tous ceux qui ont contribué à la réussite du congrès 2007.

Toni Grab, Président